

Job

Chapter 15

Modern Hebrew Interlinear
Reference: Modern Hebrew Bible

1 וַיַּעַן וַיֹּאמֶר הַתִּימָנִי אֱלִיפָז הַתִּימָנִי וַיֹּאמֶר:
ו-ענה ו-אמר ה-תימני ה-תימני ו-אמר:
[H0559](#) [H8489](#) [H0464](#)

ויאמר: התימני אליפז ויען

2 הַחֲכָם יַעֲנֵה דַעַת רֹחַ וַיִּמְלֵא קָדִים בְּטִנּוּ:
ה-חכם יענה דעת רוח ו-ימלא קדים בטנו
[H02450](#) [H1847](#) [H7307](#) [H4390](#) [H6921](#) [H0990](#)

בטנו: קדים וימלא רוח דעת יענה החכם

3 הוֹכַח בְּדַבָּר לֹא יִסְכּוֹן וְיִמְלִים לֹא יוֹעִיל בָּם:
הוכח ב-דבר לא יסכון ו-ימלים לא יועיל בם
[H3198](#) [H1697](#) [H3808](#) [H5532](#) [H4405](#) [H3808](#) [H3276](#)

בם: יועיל לא ומלים יסכון לא בדבר הוכח

4 אַף- אַתָּה תִּפְרָר וְיִרְאַה וְתִגְרַע וְתִנְרַע שִׁיחָה לְפָנַי אֵל:
אף אתה תפרר יראה ו-תגרע ו-תנרע שיחה ל-פני אל
[H0637](#) [H3374](#) [H1639](#) [H7881](#) [H6440](#) [H0410](#)

אל: לפני שיחה ותגרע יראה תפר אתה אף

5 כִּי יֵאָלֵף עֹונֵךְ פִּיךָ וְתִבְחָר לְשׁוֹן עֲרוּמִים:
כי יאלף עונך פיך ו-תבחר לשון ערומים
[H0502](#) [H5771](#) [H6310](#) [H0977](#) [H3956](#) [H6175](#)

ערומים: לשון ותבחר פיך עונך יאלף כי

6 יִרְשִׁיעַךְ פִּיךָ וְלֹא- אָנִי וְשִׁפְתֶיךָ יַעֲנוּ בְךָ:
ירשיעך פיך ו-לא אני ו-שפתך יענו בך
[H7561](#) [H6310](#) [H3808](#) [H0589](#) [H8193](#)

בך: יענו ושפתך אני ולא פיך ירשיעך

7 הֲרֹאִישׁוֹן אָדָם תִּוּוֹלַד וְלִפְנֵי גִבְעוֹת חוֹלְלָת:
ה-ראישון אדם תיוולד ו-לפני גבעות חוללת
[H7223](#) [H0120](#) [H3205](#) [H6440](#) [H1389](#)

חוללת: גבעות ולפני תולד אדם הראישון

8 תִּבְסֹוד אֱלֹוִה תִּשְׁמַע וְתִגְרַע אֱלֹוִה תִּשְׁמַע:
ה-ב-סוד אלוה תשמע ו-תגרע אלוה תשמע
[H5475](#) [H0433](#) [H8085](#) [H1639](#) [H0413](#) [H2451](#)

חכמה: אליך ותגרע תשמע אלוה הבסוד

9 מִהַ- יִדְעַת וְלֹא נִדְעָה תִּבְיִן וְלֹא- עִמְנֹו הוּא:
מה ידעת ו-לא נדעה תבין ו-לא עימנו הוא
[H4100](#) [H3045](#) [H3808](#) [H3045](#) [H0995](#) [H3808](#) [H1931](#)

הוא: עימנו ולא תבין נדעה ולא ידעת מה

| | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 10 | גַּם־ | שָׁב | גַּם־ | יְשִׁישׁ | בְּנוֹ | כְּבִיר | מֵאֲבִיךָ | יָמִים: |
| | גם | שב | גם | ישיש | בנו | כביר | מ-אביך | ימים |
| | H1571 | H7867 | H1571 | H3453 | H3524 | H3524 | H0001 | H3117 |

ימים:מאביך כביר בנו ישיש גם שב גם

| | | | | | | | |
|----|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------|----------|
| 11 | הַמַּעַט | מִמֶּךָ | תַּנְחִמוֹת | אֵל | וְדַבֵּר | לְאֵט | עִמָּךְ: |
| | ה-מעט | ממך | תנחומות | אל | ו-דבר | לאט | עימך |
| | H4592 | | H8575 | H0410 | H1697 | | |

עמך:לאט ודבר אל תנחומות ממך המעט

| | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|-----------------------|-----------|
| 12 | מַה־ | יִקְחֶךָ | לִבְךָ | וְמַה־ | יְרִזְמוּן | עֵינֶיךָ: |
| | מה | ייקחך | לבך | ו-מה | ירזמון | עיניך |
| | H4100 | H3947 | | H4100 | H7335 | |

עיניך:ירזמון ומה לבך יקחך מה

| | | | | | | | | |
|----|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 13 | כִּי־ | תָּשִׁיב | אֶל־ | אֵל | רוּחְךָ | וְהִצַּאתָ | מִפִּיךָ | מִלִּין: |
| | כי | תשיב | אל | אל | רוחך | ו-הוצאת | מ-פיך | מילים |
| | | H7725 | H0413 | H0410 | H7307 | H3318 | H6310 | H4405 |

מלין:מפיך והצאת רוחך אל תשיב כי

| | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-------|-----------------------|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 14 | מַה־ | אָנוּשׁ | כִּי־ | יִזְכֶּה | וְכִי־ | יִצְדַּק | יְלוּד־ | אִשָּׁה: |
| | מה | אנוש | כי | יזכה | ו-כי | ייצדק | ילוד | אישה |
| | H4100 | H0582 | | H2135 | | H6663 | H3205 | H0802 |

אשה:ילוד יצדק וכי יזכה כי אנוש מה

| | | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|
| 15 | הֵן | בְּקִדְשׁוֹן | (בְּקִדְשֵׁיו) | לֹא | יֵאֱמִין | וְשָׁמַיִם | לֹא־ | זָכוּ | בְּעֵינָיו: |
| | הן | ב-קדושו | ב-קדושו | לא | יאמין | ו-שמים | לא | זכו | ב-עיניו |
| | H2005 | H6918 | H6918 | H3808 | H0539 | H8064 | H3808 | H2141 | |

בעיניו:זכו לא ושמים יאמין לא בקדשו הן

| | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|
| 16 | אָף | כִּי־ | נִתְעַב | וְנִאֲלַח | אִישׁ־ | שֶׁתָּה | כַּמִּים | עוֹלָה: |
| | אף | כי | נתעב | ו-נאלח | איש | שותה | כ-מים | עולה |
| | H0637 | | H8581 | H0444 | H0376 | H8354 | H4325 | |

עולה:כמים שתה איש ונאלח נתעב כי אף

| | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----|-----------------------|-----------------------|---------------|
| 17 | אֲחֹרָיִךָ | שָׁמַע־ | לִי | וְזָה־ | חֲזִיתִי | וְאֲסַפְּרָה: |
| | אחוריך | שמע | לי | ו-זה | חזיתי | ו-אספרה |
| | H2331 | H8085 | | H2088 | H2372 | |

ואספרה:חזיתי וזה לי שמע אחוריך

| | | | | | | |
|----|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 18 | אֲשֶׁר־ | חֲכָמִים | יִגִּדּוּ | וְלֹא | כִּחְדּוֹ | מֵאֲבוֹתָם: |
| | אשר | חכמים | יגידו | ו-לא | כיחדו | מ-אבותם |
| | | H2450 | H5046 | H3808 | H3582 | H0001 |

מאבותם:כחדו ולא יגידו חכמים אשר

| | | | | | | | | |
|----|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------|-----|-----------------------|
| 19 | לָהֶם | לְבָדָם | נִתְּנָה | הָאָרֶץ | וְלֹא־ | עָבַר | זָר | בְּתוֹכָם: |
| | להם | ל-בדם | ניתנה | ה-ארץ | ו-לא | עבר | זר | ב-תוכם |
| | | H0905 | H5414 | H0776 | H3808 | | | H8432 |

בתוכם:זר עבר ולא הארץ נתנה לבדם להם

20 כָּל- יָמֵי רָשָׁע הוּא מִתְחַוֵּל וּמִסְפָּר שָׁנִים נִצָּפְנוּ לְעַרְיָן: כָּל יָמֵי רָשָׁע הוּא מִתְחַוֵּל וּמִסְפָּר שָׁנִים נִצָּפְנוּ לְעַרְיָן:
[H3605](#) [H3117](#) [H7563](#) [H1931](#) [H4557](#) [H8141](#) [H6845](#) [H6184](#)

לְעַרְיָן: נִצָּפְנוּ שָׁנִים וּמִסְפָּר מִתְחַוֵּל הוּא רָשָׁע יָמֵי כָּל

21 קוֹל- פְּחָדִים בְּאֲזִינוֹ בְּשָׁלוֹם שׁוֹדֵד יְבוֹאֲנוּ: קוֹל פְּחָדִים ב-אֲזִינוֹ ב-שָׁלוֹם שׁוֹדֵד יְבוֹאֲנוּ
[H6343](#) [H0241](#) [H7965](#) [H7703](#) [H0935](#)

יְבוֹאֲנוּ: שׁוֹדֵד בְּשָׁלוֹם בְּאֲזִינוֹ פְּחָדִים קוֹל

22 לֹא- יֵאֱמִין שׁוֹב מְנִי- חֶשֶׁךְ וְצַפּוֹן (וְצַפּוֹי) הוּא אֱלֹהֵי- חֶרֶב: לֹא יֵאֱמִין שׁוֹב מְנִי חֶשֶׁךְ וְצַפּוֹן (וְצַפּוֹי) הוּא אֱלֹהֵי חֶרֶב:
[H3808](#) [H0539](#) [H7725](#) [H2822](#) [H6822](#) [H413](#) [H1931](#) [H2719](#)

חֶרֶב: אֱלֹהֵי הוּא וְצַפּוֹ חֶשֶׁךְ מְנִי שׁוֹב יֵאֱמִין לֹא

23 נִדְרָד נֹדֵד הוּא לֶלְחֶם אֵיהּ וְיָדַע כִּי- נֶכּוֹן בִּידוֹ יוֹם- חֹשֶׁךְ: נֹדֵד הוּא לֶלְחֶם אֵיהּ יָדַע כִּי נֶכּוֹן בִּידוֹ יוֹם חֹשֶׁךְ:
[H5074](#) [H1931](#) [H3899](#) [H0346](#) [H3045](#) [H3117](#) [H3027](#) [H2822](#)

חֶשֶׁךְ: יוֹם בִּידוֹ נֶכּוֹן כִּי יָדַע אֵיהּ לֶלְחֶם הוּא נֹדֵד

24 יִבְעַתְהוּ יִבְעַתְהוּ צָר וּמִצּוּקָה תִּתְקַפְּהוּ וְכַמְלָךְ עֵתִיד לְכִידוֹר: יִבְעַתְהוּ יִבְעַתְהוּ צָר וּמִצּוּקָה תִּתְקַפְּהוּ כ-מַלְךְ עֵתִיד ל-כִּידוֹר
[H1204](#) [H4691](#) [H8630](#) [H4428](#) [H6264](#) [H3593](#)

לְכִידוֹר: עֵתִיד כַּמְלָךְ תִּתְקַפְּהוּ וּמִצּוּקָה צָר יִבְעַתְהוּ

25 כִּי- נָטָה אֵל- אֵל יָדוֹ וְאֵל- שְׂדֵי יִתְנַבֵּר: כִּי נָטָה אֵל אֵל יָדוֹ וְאֵל שְׂדֵי יִתְנַבֵּר:
[H5186](#) [H0413](#) [H0410](#) [H3027](#) [H0413](#) [H7706](#) [H1396](#)

יִתְנַבֵּר: שְׂדֵי וְאֵל יָדוֹ אֵל אֵל נָטָה כִּי

26 יָרוּץ אֱלֹהֵי בְּצוּאָר נְכִי מְנַנְיוֹ: יָרוּץ אֱלֹהֵי ב-צוּאָר ב-עוֹבֵי נְכִי מְנַנְיוֹ
[H7323](#) [H0413](#) [H5672](#) [H1354](#) [H4043](#)

מְנַנְיוֹ: נְכִי בְּעוֹבֵי בְּצוּאָר אֱלֹהֵי יָרוּץ

27 כִּי- כִסָּה פָּנָיו בְּחֻלְבּוֹ וַיַּעַשׂ פִּימָה עָלָי- כָּסָל: כִּי כִסָּה פָּנָיו ב-חֻלְבּוֹ וַיַּעַשׂ פִּימָה עָלָי כָּסָל:
[H3680](#) [H6440](#) [H2459](#) [H6371](#) [H3689](#)

כָּסָל: עָלָי פִּימָה וַיַּעַשׂ בְּחֻלְבּוֹ פָּנָיו כִּסָּה כִּי

28 וַיִּשְׁכּוֹן וַיִּשְׁכּוֹן עָרִים נִכְחָדוֹת בְּתִים לֹא- יֵשְׁבוּ לָמוֹ אֲשֶׁר הִתְעַדְדוּ לְגִלִּים: וַיִּשְׁכּוֹן וַיִּשְׁכּוֹן עָרִים נִכְחָדוֹת בְּתִים לֹא יֵשְׁבוּ לָמוֹ אֲשֶׁר הִתְעַדְדוּ לְגִלִּים:
[H7931](#) [H3582](#) [H3808](#) [H3427](#) [H6257](#) [H1530](#)

לְגִלִּים: הִתְעַדְדוּ אֲשֶׁר לָמוֹ יֵשְׁבוּ לֹא בְּתִים נִכְחָדוֹת עָרִים וַיִּשְׁכּוֹן

29 לֹא- יַעֲשֶׂר וְלֹא- יִקּוּם חִילוֹ וְלֹא- יִטָּה לְאָרֶץ מְנַלָּם: לֹא יַעֲשֶׂר וְלֹא יִקּוּם חִילוֹ וְלֹא יִטָּה לְאָרֶץ מְנַלָּם:
[H3808](#) [H6238](#) [H3808](#) [H2428](#) [H3808](#) [H5186](#) [H0776](#) [H4512](#)

מְנַלָּם: לְאָרֶץ יִטָּה וְלֹא חִילוֹ יִקּוּם וְלֹא יַעֲשֶׂר לֹא

| | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 30 | לֹא- יִסּוּר | מְנִי- חוּשֶׁךְ | יִנְקָתוֹ תִּיבֵשׁ | שְׁלֵהֶבֶת תִּיבֵשׁ | וְיִסּוּר וְיִסּוּר | בְּרוּחַ בְּרוּחַ | פִּיּוֹ: פִּיּוֹ: |
| | H3808 | H2822 | H3127 | H3001 | H5493 | H7307 | H6310 |

פיו: ברוח ויסור שלהבת תיבש ינקתו חשך מני יסור לא

| | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------|
| 31 | אֵל- יֵאֱמָן | בְּשׁוֹן יֵאֱמָן | (בְּשִׁיּוֹ) | נְתַעָה | כִּי- כִי | שׁוּא שׁוּא | תְּהִיָה תְּהִיָה | תְּמוֹרָתוֹ: תְּמוֹרָתוֹ: |
| | H0408 | H0539 | H7723 | H8582 | H7723 | H7723 | H1961 | H8545 |

תמורתו: תהיה שוא כי נתעה בשו יאמן אל

| | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 32 | בְּלֹא- בְּלֹא | יּוֹמוֹ יּוֹמוֹ | תְּמַלֵּא תִּמְלֵא | וְכִפְתּוֹ וְכִיפְתּוֹ | לֹא לֹא | רְעַנְנָה: רְעַנְנָה: |
| | H3808 | H3117 | H4390 | H3712 | H3808 | |

רעננה: לא וכפתו תמלא יומו בלא

| | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 33 | יַחְמוֹס יַחְמוֹס | כַּנְפָן כַּנְפָן | בְּסָרוֹ בּוֹסְרוֹ | וְיִשְׁלַךְ וְיִשְׁלַךְ | כְּזִית כְּזִית | נִצְתּוֹ: נִצְתּוֹ: |
| | H2554 | H1612 | H1154 | H7993 | H2132 | H5328 |

נצתו: כזית וישלך בסרו כנפן יחמוס

| | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------|
| 34 | כִּי- כִּי | עֵדַת עֵדַת | חֲנַף חֲנַף | גְּלִמּוֹד גְּלִמּוֹד | וְאֵשׁ וְאֵשׁ | אֹכְלָה אֹכְלָה | אֹהֲלֵי אֹהֲלֵי | שְׁחָד: שְׁחָד: |
| | H5712 | H2611 | H1565 | H0784 | H0398 | H0168 | H7810 | |

שחד: אהלי אכלה ואש גלמוד חנף עדת כי

| | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------|-----|
| 35 | הָרָה הָרָה | עֵמֶל עֵמֶל | וְיֹלֵד וְיֹלֵד | אֹן אֹן | וּבִטְנָם וּבִטְנָם | תְּכִין תְּכִין | מְרֻמָּה: מְרֻמָּה: | ס ס |
| | H2029 | H5999 | H3205 | H0205 | H0990 | H4820 | | |

מרמה: תכין ובטנם און וילד עמל הרה